



FESTIVAL **TORROELLA** DE MONTGRÍ **2015**

més que un festival!

del 2 al 20 d'agost · www.festivaldetorroella.cat

Passió per la música, passió pel FESTIVAL TORROELLA DE MONTGRÍ

33

Cat **W** música



Corporació Catalana
de Mitjans Audiovisuals, SA



CATALUNYA
RÀDIO

Índex

CRÈDITS	pàg. 2
COL·LABORADORS	pàg. 3
PRESENTACIÓ Albert Bou	pàg. 5
PRESENTACIÓ Montse Faura	pàg. 7
2 AGO JOSEP BROS	AUDITORI ESPAI TER pàg. 9
4 AGO ACADÈMIA 1750 / Cor De Cambra del Palau de la Música	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 11
6 AGO ANNA PROHASKA	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 13
8 AGO THE KING'S CONSORT	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 15
9 AGO LUCERNE FESTIVAL WINDS & ENRIQUE BAGARÍA	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 17
10 AGO CONCERTO ITALIANO, RINALDO ALESSANDRINI	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 19
13 AGO ENSEMBLE LA FENICE	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 21
14 AGO KHATIA BUNIATISHVILI	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 23
15 AGO LE CARROUSEL DES MOUTONS / CONCERT FAMILIAR	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 25
16 AGO JOAQUÍN ACHÚCARRO	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 27
17 AGO MARIA BAYO	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 29
18 AGO ORQUESTRA SIMFÒNICA DEL VALLÈS / JAN LISIECKI	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 31
20 AGO JORDI SAVALL / HESPERION XXI	AUDITORI ESPAI TER Pàg. 33
FES-TE SOCI	pàg. 34
VENDA D'ENTRADES	pàg. 35
AUDITORI TEATRE ESPAI TER	pàg. 36

JOVENTUTS MUSICALS DE TORROELLA MONTGRÍ

President:
Albert Bou

Membres Junta:

Miquel Bofill
Núria Bosch
Josep Capellà
Gemma Carbó
Howard Croll
Mònica Kleiner
Rosa Maria Llauro
Cristina Pallí
Eugení Prieto
Joan Surroca

DIRECCIÓ

Direcció general i artística: Montse Faura

PRODUCCIÓ

Producció: Rosa Pou

Producció Tècnica: Xavier Masó

Producció Fringe: Eduard Balaguer

Adjunt producció: Teresa Ferrer

Col·laboradors: Irene Pujol

Voluntaris: activa't | Escola Municipal de Música de Torroella de Montgrí

COMUNICACIÓ

Gestió comunicació: Cristina Salvador

Continguts | Xarxes Socials: Lourdes Morgades

Assistent de Comunicació: Rocio Pedrol

Gestió convenis Mitjants Comunicació: Maica Sáez

PUBLICACIONS I WEB

Redacció de textos: Lourdes Morgades

Disseny web: laMantis

Disseny tiqueting: Koobin

Correcció textos: Maria Torras i Susanna Bautista
Traducció a l'anglès: Howard Croll, English Empordà
Traducció al francès: Link

DISSENY I FOTOGRAFIA

Disseny gràfic: MostraComunicació

Fotografia concerts: Marti Artalejo

TIQUETING

Taquilla i entrades: Aina Amat

ADMINISTRACIÓ-COMPTABILITAT

Administració: Rosa Pou

Comptabilitat: Gerard Sabaté

ESPAI TER-AUDITORI, Torroella Montgrí

Director: Antoni Roviras

Producció: Marc Roura

Consergeria: Josep Vergara

ESPAI MUSEU DE LA MEDITERRANIA

Coordinació: Gerard Cruset

ESPAI L'ESTARTIT

Assistent producció Jazz Festival de l'Estartit:

Lidia Alonso

Coordinació: Sabina Plaja

SERVEI BAR-Restaurant

Molí de l'Escala - Auditori Espai Ter

Edita: Joventuts musicals de Torroella de Montgrí

Impressió: Reprogir

Dipòsit Legal: Gi 1255-2015

@ De les Fotografies: els seus autors

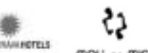
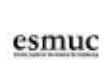
Amb el suport de:



Mecenes:



Col·labora:



Organitza:



Mitjans oficials:



Mitjans col·laboradors:



LA VANGUARDIA

PATROCINADOR
FESTIVAL TORROELLA DE MONTGRÍ



FESTIVAL
TORROELLA
DE MONTGRÍ

Presentem el 35è Festival de Torroella de Montgrí. És el primer que presenta Joventuts Musicals sense que en Josep Lloret en sigui el president. La junta actual, els socis i tothom que ha assistit a concerts del nostre Festival reconeixen el miracle que en Josep Lloret ha fet portant el Festival a un alt nivell i ajudant que Torroella disposi d'un Espai amb unes esplèndides condicions per escoltar els artistes convidats.

Els qui hem pres el seu relleu mantenim el compromís institucional de l'entitat que és el de reforçar el binomi Educació i Cultura amb la música com a fil conductor. I aquest estiu tornem a oferir un atractiu programa basat en la veu, el piano i la música antiga, tot apostant per músics de casa nostra i grans noms de música clàssica.

I continuant amb una aposta que va començar l'any passat, presentem una selecció dels estudiants més brillants d'una desena dels millors conservatoris i escoles de música de Catalunya, d'Espanya i de tot Europa. Paral·lelament a la programació de grans figures de la música clàssica i del Jazz volem donar suport a noves generacions de músics com es va fer fa uns anys amb l'organització de cursos de música.

Tot el nostre esforç només tindrà sentit si continuem tenint el suport de les institucions: del nostre Ajuntament, de la Diputació de Girona, de la Generalitat de Catalunya, del Ministerio de Cultura, dels patrocinadors privats, dels socis de Joventuts Musicals, de la gent del municipi i dels melòmans que experimenten el plaer d'escoltar bona música a l'estiu, a Torroella de Montgrí.

Com cada any, hi sou tots convidats!

Albert Bou

President de Joventuts Musicals de Torroella de Montgrí



Des de 1853

En l'edició d'enguany, l'òpera i la cançó culta estaran presents en la meitat dels concerts programats, amb cantants de reputació internacional. Torroella de Montgrí rebrà aquest estiu les sopranos Anna Prohaska, María Bayo, Julia Doyle i Laia Frigolé; els tenors Josep Bros, Jan Van Elsacker i David Hernández; les mezzosopranos Anna Alàs, Luciana Mancini i Saskia Salembier, i el baix Pablo Acosta.

El piano també serà l'altre plat fort de la programació d'aquest 35è festival. Khatia Buniatishvili, Joaquín Achúcarro (en el seu ja 22è any consecutiu que participa al festival), Jan Lisiecke, Enrique Bagaría, Marco Evangelisti i Ruben Fernández formen l'elenc de grans pianistes escollits per a participar en aquesta edició.

A més a més, un monogràfic de Vivaldi, amb un dels especialistes del barroc italià més importants, Rinaldo Alessandrini i el seu conjunt Concerto Italiano, i un programa de música d'una de les civilitzacions cristianes d'Orient més antigues, Armènia, amb Jordi Savall i el seu conjunt Hespèrion XXI.

El jazz torna a l'Estartit en la seva segona edició reunint un grup d'alquimistes de la fusió: la cantant Dianne Reeves, amb els seus còctels de jazz i elements pop, rhythm and blues i música llatina; el pianista gadità Chano Domínguez i la cantant Martirio, que han creat la Tonadjazz; els mestres de la improvisació Dave Holland, contrabaixista, i Kenny Barron, pianista, que posen en comú avantguarda i bebop; i els Gramophone Allstars Big Band, amb els seus ritmes jamaicans passats pel sedàs d'una Big Band. Nous llenguatges, noves disciplines creatives i nous punts de vista que alimenten constantment el jazz i contribueixen a la seva permanent expansió musical.

La programació es completa amb una sessió de cinema en concert, amb el mestratge de Jordi Sabatés al piano, que posa música en directe a l'obra mestra del cinema mut Sherlock Jr, de Buster Keaton. I l'espectacle de circ i música Le carrousel des moutons, de la Companyia D'Irque & Fien, conforma l'oferta familiar, on piano, malabars i acrobàcies es fusionaran en un espectacle musical i visual per a fer somniar els més petits.

Montse Faura

Directora general i artística del Festival de Torroella de Montgrí



STEINWAY & SONS®



FESTIVAL DE TORROELLA [11]

Josep Bros, tenor Marco Evangelisti, piano

F. P. Tosti: *Vorrei morire / L'ultima canzone* / **G. Donizetti:** «Una furtiva lagrima» de l'òpera *L'elisir d'amore* / **R. Leoncavallo:** *Mattinata* / **S. Gastaldon:** *Musica proibita* / **F. Cilea:** «È la solita storia del pastore» de l'òpera *L'Arlesiana* / **L. Denza:** *Occhi di fata / Vieni* / **G. Verdi:** «Ma se m'è forza perderti» de l'òpera *Un ballo in maschera* / **J. Massenet:** *Ouvre tes yeux bleus* / «Pourquoi me réveiller» de l'òpera *Werther* / **G. Fauré:** *Après un rêve* / **Ch. Gounod:** «Ah!, Lève-toi, soleil!» de l'òpera *Roméo et Juliette* / **F. Moreno Torroba:** «De este apacible rincón de Madrid» de la sarsuela *Luisa Fernanda* / **J. Guerrero:** «Mujer de los negros ojos» de la sarsuela *El huésped del sevillano* / **A. Vives:** «Por el humo se sabe dónde está el fuego» de la sarsuela *Doña Francisquita*.

Una selecció de les més inspirades àries d'òpera i romances de sarsuela és la tria feta pel gran tenor barceloní Josep Bros per presentar-se en el concert inaugural de la trenta-cinquena edició del Festival de Torroella de Montgrí. Bros és un dels tenors lírics de major èxit i projecció internacional, un eminent intèrpret de repertori belcantista d'elegant estil i exquisida musicalitat que des de fa més de dues dècades conquista el públic dels millors teatres d'òpera.

Una selección de las más inspiradas arias y romanzas de ópera y zarzuela es el repertorio elegido por el tenor barcelonés Josep Bros para presentarse en el Festival de Torroella de Montgrí en el concierto que inaugura la trigésimo quinta edición. Bros es uno de los tenores líricos de mayor éxito y proyección internacional, un destacado intérprete de repertorio belcantista de elegante estilo y exquisita musicalidad que desde hace más de dos décadas conquista al público de los mejores teatros de ópera.

Une sélection d'airs d'opéra et de romances de zarzuela parmi les plus inspirés, tel est le programme que le grand ténor barcelonais Josep Bros a choisi de présenter au Festival de Torroella de Montgrí, pour le concert inaugural de la trente-cinquième édition. Bros est l'un des ténors lyriques les plus acclamés à l'échelle internationale, un interprète éminent du répertoire de bel canto au style élégant empreint d'une rare musicalité, qui, depuis plus de deux décennies, conquiert le public des meilleurs théâtres d'opéra.

For the inaugural concert of the 35th Festival, the renowned tenor, Josep Bros, has chosen a programme of inspired arias and romances from the world of opera and zarzuela. This is Bros' first concert at the Torroella Festival. Born in Barcelona, he is one of the most successful lyric tenors on the international stage, and an accomplished performer of Bel Canto repertoire, displaying great sensitivity and elegance of style. For more than twenty years he has been captivating audiences in the best opera houses around the world.

Concert 01
2 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 55€ | B: 42€



FESTIVAL DE TORROELLA [13]

Acadèmia 1750

Cor de Cambra del Palau de la Música

Laia Frigolé, soprano | **Anna Alàs**, mezzosoprano | **Víctor Sordo**, tenor |
Pablo Acosta, baix | **Josep Vila i Casañas**, director

Cantates de l'Ascensió

J. S. Bach: Cantata *Gott fährt auf mit Jauchzen*, BWV 43 / Cantata *Wer da gläubet und getauft wird*, BWV 37 / Cantata *Lobet Gott in seinen Reichen*, BWV 11

Producció del Palau del Palau de la Música Catalana i l'Auditori de Barcelona.

Bach va compondre al voltant de 200 cantates sacres per a ser interpretades diumenges i festius durant els 27 anys que va ser cantor de l'església de Sant Tomàs de Leipzig. Les cantates s'agrupen segons la festivitat per a la qual van ser escrites i les tres que integren aquest concert protagonitzat per l'Acadèmia 1750, l'orquestra del Festival de Torroella, i el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana són les de la festa de l'Ascensió. La BWV 11, *Lloeu el Senyor en son Reialme*, és considerada un oratori, per la seva envergadura i perquè, a diferència de la resta, hi ha un narrador que explica una història, l'Ascensió de Jesús.

Bach compuso cerca de 200 cantatas sacras para ser interpretadas domingos y festivos durante los 27 años que fue cantor de la iglesia de Santo Tomás de Leipzig. Las cantatas se agrupan por la festividad para la cual fueron escritas y las tres que integran este concierto protagonizado por la Acadèmia 1750, la orquesta del Festival de Torroella, y el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana son las correspondientes a la festividad de la Ascensión. La BWV 11, *Load al Señor en su Reino*, está considerada un oratorio por su envergadura y porque, a diferencia del resto, existe la figura del narrador que explica la historia de la Ascensión de Jesús.

Au cours des 27 années qu'il a passées comme maître de chapelle de l'église Saint Thomas de Leipzig, Bach a composé quelque 200 cantates sacrées destinées à être interprétées les dimanches et les fêtes. Les cantates sont groupées en fonction de la fête pour laquelle elles ont été écrites, et les trois qui seront jouées à l'occasion de ce concert donné par l'Acadèmia 1750, l'orchestre du Festival de Torroella, et le Chœur de chambre du Palau de la Música Catalana sont celles de l'Ascension. La BWV 11, *Louez Dieu dans ses royaumes*, est considérée comme un oratorio, en raison de son envergure et parce que, à la différence des autres, elle raconte une histoire, celle de l'Ascension de Jésus.

Bach composed some 200 religious cantatas during the 27 years that he was cantor at the Thomaskirche in Leipzig. The cantatas were designed to be performed on Sundays and on special church occasions, and fall into groups according to the date in the church calendar for which they were composed. The three that figure in today's concert, which features the Acadèmia 1750 (the Torroella Festival orchestra) and the Chamber Choir from Barcelona's Palau de la Música Catalana, were written for the feast of the Ascension. BWV 11, "Praise God in his kingdoms" can be considered almost as an oratorio, as it is a large-scale work, and, unlike the other two, explains the details of Jesus' ascension to Heaven.

Concert 02
4 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 28€ | B: 21€

Anna Prohaska

Ensemble Arcangelo | Jonathan Cohen, director

Lachrimae

J. Dowland: *Lachrimae Pavane / Flow my tears* / **H. Purcell:** *Tell me some pitying angel*, cantata per a soprano i baix continuo / *Sonata núm. 6 en Sol menor*, Z. 807 / «The plaint: O let me weep», de l'òpera *The Fairy Queen* / *Now that the sun hath veiled his light*, Z. 193 / **T. Merula:** *Hor che tempo di dormire / Curtio precipitato et altri capricci* / **F. Cavalli:** «O più d'ogni ricchezza» de l'òpera *Gli amori di d'Apollo e di Dafne* / «Restino imbalsamete» de l'òpera *La Calisto* / **G. F. Sances:** *Usurpator Tiranno* / **B. Strozzi:** «Lagrimie mie» del llibre de cantates i arietes per a una sola veu *Dioperte di Euterpe* / *Che si può fare*, ària per a veu sola Op. 8 / **S. Rossi:** *Sonata terza sopra l'arie della Romanesca*, Op.12 / **D. Scarlatti:** *Sonata* per a clavicèmbal en Re menor, K. 90.

Anna Prohaska, la nova reina de l'òpera barroca, és una de les sopranos líriques més brillants i amb més talent de la seva generació. Posseeix una veu clara, de gran calidesa i versatilitat, que la fan singular tant per les seves interpretacions plenes de vida com pel seu ampli repertori, que comprèn més de quatre segles, de Monteverdi als compositors actuals. En la seva presentació en el Festival de Torroella ens descobrirà una selecció de belles àries del barroc molt poc interpretades.

Anna Prohaska, la nueva reina de la ópera barroca, es una de las sopranos líricas más brillantes y con más talento de su generación. Posee una voz clara, de gran calidez y versatilidad, que la singularizan tanto por sus interpretaciones llenas de vida como por su amplio repertorio, que abarca más de cuatro siglos, de Monteverdi a los compositores actuales. En su presentación en el Festival de Torroella nos descubrirá una selección de bellas arias del barroco muy poco interpretadas.

Anna Prohaska est l'une des sopranos lyriques les plus brillantes et les plus talentueuses de sa génération. Elle possède une voix claire qui, par sa chaleur exceptionnelle et sa flexibilité, la rend unique, autant pour ses interprétations pleines de vie que pour son vaste répertoire couvrant plus de quatre siècles, de Monteverdi aux compositeurs actuels. Lors de sa présentation au Festival de Torroella, elle nous fera découvrir un choix de beaux airs du baroque très rarement interprétés.

Anna Prohaska is one of the most radiant lyric sopranos of her generation. She possesses a voice of great clarity, warmth and versatility, and is exceptional both for her vivid performances on stage and her wide repertoire covering more than four centuries, from Monteverdi to present-day composers. In her first concert at the Torroella Festival, she will take us on a voyage of discovery, singing a number of rarely performed arias from the baroque period.

Concert 03
6 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 48€ | B: 36€



The King's Consort

Julia Doyle, soprano | Robert King, director

La connexió italiana

A. Vivaldi: *Concert per a cordes i baix continuo en Do major*, RV 114 / **G. F. Händel:** «Di, cor mio», de l'òpera *Alcina*, HWV 34 / «Tune your harps», de l'òratori *Esther*, HWV 50 / «Angels, ever bright and fair», de l'òratori *Theodora*, HWV 68 / «My vengeance awakes me», de l'òratori *Athalia*, HWV 52 / *Silete venti* motet per a soprano i orquestra en Si bemoll major, HWV 242 / **T. Albinoni:** *Concert núm. 2 per a oboè, cordes i baix continuo en Re menor*, Op. 9 / **H. Purcell:** *Xacona en Sol menor*, Z. 730 / **A. Corelli:** *Concerto grosso en Re major*, Opus 6 núm. 1

La influència de la música italiana a Anglaterra es remunta a segle XVII i ja a la primera meitat del segle XVIII dominava la programació i els gustos del públic. Els compositors i els cantants italians van trobar-hi terreny adobat per treure partit del seu talent i molts dels que no eren italians componien com si ho fossin. El concert del grup britànic The King's Consort explora aquesta connexió musical entre Anglaterra i Itàlia durant el període barroc.

La influencia de la música italiana en Inglaterra se remonta al siglo XVII y ya en la primera mitad del siglo XVIII dominaba la programación y los gustos del público. Los compositores y cantantes italianos hallaron terreno abonado en Inglaterra para sacar partido de su talento e incluso muchos que no eran italianos componían como si lo fueran. El concierto del grupo británico The King's Consort explora esta conexión musical entre Inglaterra e Italia durante el periodo barroco.

Au XVIII^e siècle, la musique italienne était omniprésente en l'Angleterre. Elle dominait la programmation et les goûts du public. Compositeurs et chanteurs italiens y trouvaient un terrain fertile pour tirer parti de leur talent, et, parmi ceux qui n'étaient pas italiens, beaucoup composaient comme s'ils l'avaient été. Le concert du groupe britannique The King's Consort explore ces liens musicaux entre l'Angleterre et l'Italie à l'époque baroque.

Italian music was everywhere in England in the 18th century. It formed the greater part of concert programmes and dominated public taste. Italian composers and singers found favourable conditions in which they made good use of their talents and many who were not in fact Italian composed as if they were. This concert by the British ensemble The King's Consort explores the musical connection between England and Italy during the baroque period.

Concert 04
8 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 48€ | B: 36€



Lucerne Festival Winds & Enrique Bagaría

Laura Ruiz, clarinet | **José Vicente Castelló**, trompa | **Lucas Macías**, oboè |
Guillaume Santana, fagot | **Enrique Bagaría**, piano

F. Poulenc: *Trio per a oboè, fagot i piano*, Op. 43 / **L. V. Beethoven:** *Quintet per a piano, oboè, clarinet, trompa i fagot en Mi bemoll major*, Op. 16 / **W. A. Mozart:** *Quintet per a piano, oboè, clarinet, trompa i fagot en Mi bemoll major*, KV 452

Mozart va estrenar el seu quintet per a piano i instruments de vent el 1784 i durant un temps va estar convençut que era la seva millor obra, i, certament, és una obra mestra. Admirat, Beethoven el va fer servir de model per escriure el 1796 el seu quintet per a piano i instruments de vent, en el qual fins i tot fa us de la mateixa tonalitat en Mi bemoll major utilitzada per Mozart. Els Lucerne Festival Winds amb Enrique Bagaría al piano reuneixen en aquests concert els dos quintets per oferir-nos una exquisida vetllada de música de cambra.

Mozart estrenó su Quinteto para piano e instrumentos de viento en 1784 y durante un tiempo estuvo convencido de que era su mejor obra, y, ciertamente, se trata de una obra maestra. Admirado, Beethoven lo tomó como modelo para escribir en 1796 su quinteto para piano e instrumentos de viento en el cual incluso se sirve de la misma tonalidad en Mi bemol mayor utilizada por Mozart. El conjunto de viento Lucerne Festival Winds junto a Enrique Bagaría al piano reúnen en este concierto los dos quintetos para ofrecernos una exquisita velada de música de cámara.

Mozart a joué pour la première fois son Quintette pour piano et instruments à vent en 1784 et il est resté longtemps convaincu qu'il s'agissait de sa meilleure pièce. Il est vrai que c'est un chef-d'œuvre. Ébloui, Beethoven l'a pris pour modèle, en 1796, de son quintette pour piano et instruments à vent, où il utilise la même tonalité que Mozart, le mi bémol majeur. Les Lucerne Festival Winds, avec Enrique Bagaría au piano, réunissent les deux pièces lors de ce concert, pour nous offrir une délicieuse soirée de musique de chambre.

Mozart's quintet for piano and wind instruments received its first performance in 1784 and for some time the composer was convinced that it was the best of his works. It is, indeed, a masterwork, and an admiring Beethoven used it as a model for his own quintet for the same instrumental forces, composed in 1796. Even the key signature of E flat major is the same. The Lucerne Festival Winds with Enrique Bagaría on piano bring together both these quintets in a chamber music concert of great beauty.

Concert 05
9 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 28€ | B: 21€



Ensemble La Fenice

Favoriti de La Fenice | Jan Van Elsacker, Orfeo | Luciana Mancini, Missatgera | Saskia Salembier, Música | Eurídice Jean Tubéry, cornetes, flautes i direcció

C. Monteverdi: *L'Orfeo, favola in musica* (en versió concert)

L'Orfeo, amb música de Monteverdi sobre un poema d'Alessandro Striggio, estrenada a la cort de Màntua el 24 de febrer de 1607, és considerada la primera òpera de la història. L'Ensemble La Fenice celebra el seu 25è aniversari tornant a aquesta obra genial i visionària de Monteverdi sobre el mite d'Orfeo, el poeta i músic que amb el seu cant fascina les bèsties en el seu viatge a l'infern per rescatar la seva dona Eurídice, morta per una serp.

L'Orfeo, con música de Monteverdi sobre un poema de Alessandro Striggio, estrenada en la corte de Mantua el 24 de febrero de 1607, está considerada la primera ópera de la historia. El Ensemble La Fenice celebra su 25º aniversario volviendo a esta obra genial y visionaria de Monteverdi sobre el mito de Orfeo, el poeta y músico que con su canto fascina a las bestias en su viaje al infierno para rescatar a su esposa Eurídice, muerta por una serpiente.

Joué pour la première fois à la cour de Mantoue le 24 février 1607, *L'Orfeo*, musique de Monteverdi sur un poème d'Alessandro Striggio, est considéré comme le premier opéra de l'histoire. L'Ensemble La Fenice fête son 25e anniversaire autour de cette œuvre géniale et visionnaire de Monteverdi sur le mythe d'Orphée, le poète et musicien dont le chant fascine les bêtes pendant le voyage qui le mène aux enfers pour tenter de ramener son épouse Eurydice, morte d'une morsure de serpent.

L'Orfeo, with music by Monteverdi on a poem by Alessandro Striggio, was premiered at the court of Mantua on 24 February, 1607, and is considered to be the first opera to be composed. The Ensemble La Fenice celebrate their 25th anniversary by returning to this visionary work of genius composed by Monteverdi on the myth of Orpheus, the poet-musician who charms wild beasts with his music while on his way to the Underworld to rescue his beloved Euridice, the victim of a snake bite.

Concert 07
13 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 55€ | B: 42€



Khatia Buniatishvili, piano

M. Ravel: *Gaspard de la nuit* | **F. Liszt:** *Réminiscences de Don Juan*, S. 418 | *Estudi de concert* núm. 2 en Fa menor «La Leggerezza», S. 144 | *Estudi d'execució transcendental* núm. 5 en Si bemoll major «Feux Follets», S. 139 | *Gran estudi de Paganini* núm. 3 «La Campanella», S. 141/3 | *Grand galop chromatique en Mi Bemoll major*, S. 219 | **F. Liszt/V. Horowitz:** *Rapsòdia hongaresa* núm. 2 en Do sostingut menor, S. 244/2 | **I. Stravinski:** *Tres moviments de Petroushka*

Icona d'una nova generació de pianistes, Khatia Buniatishvili és una força de la natura que captiva el públic de tot el món amb el seu virtuosisme i temperament. Pel seu debut al Festival de Torroella ha preparat un programa de lluïment i gran exigència amb obres de Ravel, Liszt i Stravinski que posen a prova la seva enlluernadora tècnica. Una cita imprescindible per a tots els amants del piano.

Ícono de una nueva generación de pianistas, Khatia Buniatishvili es una fuerza de la naturaleza que cautiva al público con su virtuosismo y temperamento. Para su debut en el Festival de Torroella ha preparado un programa de lucimiento y gran exigencia con obras de Ravel, Liszt y Stravinski que ponen a prueba su deslumbrante técnica. Una cita imprescindible para todos los amantes del piano.

Ícône d'une nouvelle génération de pianistes, Khatia Buniatishvili est une force de la nature qui captive le public du monde entier par sa virtuosité et son tempérament. Pour son début au Festival de Torroella, elle a préparé un programme d'une grande exigence, avec des œuvres de Ravel, Liszt et Stravinski qui mettent en valeur son éblouissante technique. Un rendez-vous incontournable pour tous les amateurs de piano.

A leading light in the new generation of pianists, Khatia Buniatishvili is a force of nature whose virtuosity and artistic temperament have enthralled audiences throughout the world. For her first visit to the Torroella Festival, she will display her dazzling technique in a demanding, virtuoso programme of works by Ravel, Liszt and Stravinsky. An unmissable occasion for all piano lovers.

Concert 08
14 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 34€ | B: 26€





Concert
Familiar

FESTIVAL DE TORROELLA [27]

Le Carrousel des moutons

Companyia D'Irque & Fien

Dirk Van Boxelaere i Fien Van Herwegen, creació, posada en escena i interpretació

Una escombra per trapezi, un piano acróbata, xais per tot arreu; un vaixell singular, un cos a sobre, pensaments teixits d'estrelles. *Le carrousel des moutons* és un viatge poètic i ple de sorpreses pel país de les meravelles, on l'impossible es fa real de la mà de l'entremaliat Dirk, acróbata i malabarista en pijama que se'n riu de tot, i la gairebé impertorbable Fien que el segueix en tots els seus deliris i l'acompanya amb el piano fins i tot quan aquest cobra vida es posa dempeus

Recomanat a partir de 3 anys

Una escoba por trapezio, un piano acróbata, corderos por doquier; un barco singular, un cuerpo encima, pensamientos tejidos de estrellas. *Le carrousel des moutons* es un viaje poético y lleno de sorpresas por el país de las maravillas, donde lo imposible se hace realidad de la mano del travieso Dirk, acróbata y malabarista en pijama que se ríe de todo, y la imperturbable Fien, quien le sigue en todos sus delirios y le acompaña con el piano incluso cuando éste cobra vida y se pone de pie.

Recomendado a partir de 3 años

Un balai pour trapèze, un piano acrobate, des moutons de toutes parts; un drôle de navire, un corps dessus, des pensées tissées d'étoiles. *Le carrousel des moutons* est un voyage poétique et plein de surprises pour le pays des merveilles, où l'impossible devient réalité grâce à l'espiègle Dirk, acrobate et jongleur en pyjama qui rit de tout, et la pratiquement imperturbable Fien, qui le suit dans tous ses délires et l'accompagne au piano jusqu'à ce que celui-ci prenne vie et se dresse tout debout.

Recommandé à partir de 3 ans

A broom for a trapeze, an acrobatic piano, sheep everywhere, a bizarre ship, a body on top, thoughts woven in stars: *Le carrousel des moutons* takes us on a poetic journey to a wonderland full of surprises, where the impossible becomes reality thanks to the sharp wit of Dirk, a pyjama-clad acrobat and conjuror who laughs at everything. Fien impassively follows him in all his madness and accompanies him on the piano even when the instrument comes to life and stands on end.

Suitable for 3-year-olds or older

Amb el suport de:



15 AGOST

19 h | Auditori Espai Ter

A: 14€ | - 14 anys A: 10€

Joaquín Achúcarro, piano

F. Schubert: *Sonata per a piano en Si major*, Op. post. 147, D 575 / **J. Brahms:** *Klavierstücke*, Op. 119: III *Intermezzo en Do major* – IV *Rapsòdia en Mi bemoll major* / **F. Chopin:** *Fantasie Impromptu en Do sostingut menor*, Op. post. 66 / *Sonata per a piano núm. 2 en si bemoll menor*, Op. 35

Color, invenció harmònica, melodisme inspirat i un toc de dramatisme. Aquestes són les característiques del programa triat pel pianista Joaquín Achúcarro en el seu nou recital al Festival de Torroella. Schubert, Brahms i Chopin conformem el trio d'autors per a una vetllada impregnada de romanticisme.

Color, invención armónica, inspirado melodismo y un toque de dramatismo. Estas son las características del programa elegido por el pianista Joaquín Achúcarro para su nuevo recital en el Festival de Torroella. Schubert, Brahms y Chopin conforman el trío de autores para una velada impregnada de romanticismo.

Couleur, invention harmonique, mélodie inspirée et une touche de dramatisme. Telles sont les caractéristiques du programme choisi par le pianiste Joaquín Achúcarro pour son nouveau récital au Festival de Torroella de Montgrí. Schubert, Brahms et Chopin formeront le trio de compositeurs de cette soirée empreinte de romantisme.

Colour, harmonic invention, inspired melodic awareness and a touch of drama – all of this is included in the programme prepared by the pianist Joaquín Achúcarro for his latest recital at the Torroella Festival. Schubert, Brahms and Chopin are the composers chosen for an evening's concert steeped in Romanticism.

Concert 09
16 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 34€ | B: 26€



María Bayo, soprano Rubén Fernández, piano

P. Viardot: *Hai Luli / Havanaise / Les Filles de Cadix* / **G. Bizet:** *Chanson d'avril / Vieille Chanson / Ma vie a son secret / La coccinelle / Guitarre* / **M. Moreau:** *Sérénade inachevée / Les hirondelles / Tristesse sobre l'Estudi Op. 10 núm. 3 de F. Chopin* / **A. García Abril:** *Canciones xacobeas: María Soliña Cantiga de amigo – Levouse a louçana* / **H. Villa-Lobos:** *Canção de amor / Melodia sentimental* / **E. Braga:** *Cinco canções nordestinas do folclore brasileiro: O Kinimbá – Capim di pranta – Nigue-nigue-ninhas – São João-da-ra-rão – Engenho novo*

Per a la seva tornada al Festival de Torroella, la soprano navarresa María Bayo ha preparat un variat programa que combina un repertori poc habitual de melodies franceses i belles, sensuais i juganeres cançons brasileres. Com a frontissa entre els dos mons, les líriques Canciones xacobeas d'Antón García Abril.

Para su regreso al Festival de Torroella, la soprano navarra María Bayo ha preparado un variado programa que combina un repertorio poco habitual de melodías francesas y bellas canciones brasileñas, sensuales y juguetonas. Como engarce de los dos mundos, la lírica Canciones xacobeas de Antón García Abril.

Pour son retour au Festival de Torroella de Montgrí, la soprano navraise María Bayo a préparé un programme varié associant un répertoire peu habituel de mélodies françaises et de belles chansons brésiliennes, sensuelles et gaies. La charnière entre ces deux mondes sera figurée par les lyriques Canciones xacobeas d'Antón García Abril.

The Navarrese soprano, María Bayo, has prepared a varied programme for her return to the Torroella Festival – a combination of rarely heard French melodies and a selection of songs from Brazil – beautiful, sensual and playful in turn. The lyrical Canciones xacobeas of Antón García Abril will act as a bridge between these two worlds.

Concert 10
17 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 34€ | B: 26€



Orquestra Simfònica del Vallès

Jan Lisiecki

Jan Lisiecki, piano | **Rubén Gimeno**, director d'orquestra

F. Chopin: *Concert per a piano i orquestra núm. 1 en Mi menor, Op. 11* / *Concert per a piano i orquestra núm. 2 en Fa menor, Op. 21*

Jan Lisiecki té 20 anys i porta més de la meitat de la seva vida tocant el piano en públic. Aquest canadenc fill de pares polonesos no és, però, un jove prodigi més, és un d'aquells rars éssers que viuen en perfecta comunió amb el seu instrument, com una forma natural d'expressió artística. Tot i els seus pocs anys, és un especialista en Chopin i en el seu debut en el Festival de Torroella interpretarà els dos concerts per a piano de Chopin acompanyat per l'Orquestra Simfònica del Vallès.

Jan Lisiecki tiene 20 años y lleva más de la mitad de su vida tocando el piano en público. Pero este canadiense hijo de padres polacos no es un joven prodigio más, es uno de esos raros seres que viven en perfecta comunión con su instrumento, como una forma natural de expresión artística. Su corta edad no le impide ser un especialista en Chopin, compositor del cual nos interpretará en su debut en el Festival de Torroella de Montgrí sus dos conciertos para piano acompañado por la Orquestra Simfònica del Vallès.

Jan Lisiecki a 20 ans et il y en a plus de dix qu'il joue en public. Ce Canadien d'ascendance polonaise n'est cependant pas un enfant prodige comme un autre, mais l'un des rares pianistes à vivre en parfaite communion avec son instrument, comme une forme naturelle d'expression artistique. En dépit de son jeune âge, c'est un spécialiste de Chopin, compositeur dont il interprétera, pour ses débuts au Festival de Torroella, les deux concertos pour piano, accompagné par l'Orquestra Simfònica del Vallès.

Jan Lisiecki is 20 years old and has been playing the piano in public for the best part of his life. Born in Canada of Polish parentage, Lisiecki is much more than just another child prodigy. He is one of those rare examples of a musician who lives in perfect communion with his instrument as a natural form of artistic expression. Despite his youth, he is a specialist in Chopin, both of whose piano concertos he has chosen to perform at his debut at the Torroella Festival, accompanied by the *Orquestra Simfònica del Vallès*.

Producció del Festival de Torroella de Montgrí. Amb el suport de:

Fundació
BancSabadell



Concert 11
18 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 55€ | B: 42€

Hespérion XXI, Jordi Savall

Aram Movsisyan, veu | **Georgi Minassyan**, duduk |
Haïg Sarikouyoumdjian, duduk | **Gaguik Mouradian**, kamancha |
Aleksandr Sahakyan, llaüt | **Dani Espasa**, orgue | **Pedro Estevan**, percussió
Jordi Savall, rabec, viella, viola d'arc i direcció

L'esperit d'Armènia. Músiques de la memòria

Anònims: Azat astvatsn / Ter kedzo / **Tradicional:** Cant i dansa / Vorp Ani karaki vera / Taksim i Dansa / **Sayat Nova:** Dun en glkhen / Kani vur djan im i Ousti goukas gharib blbul / **Trigan Txukhadjian:** O'h intsh anush / **Barde Djivan:** Ov siroun, siroun / Menk kadj tohmi / **Tradicional, recollida per Komitas:** Garun a / Al aylukhs / Cançons de nocces / Alagyeaz y Khnki tsar / Hov arek / **Gusan Ashot:** Lament: en sarer / **Gabriel Yeranian:** Hayastan yerkir / **Improvisació** (duduk)

«Sense emoció no hi ha memòria. Sense memòria no hi ha justícia. Sense justícia no hi ha civilització. Sense civilització l'ésser humà no té futur». Així clou Jordi Savall la presentació del seu disc *Esperit d'Armènia*, un fris de les músiques d'una de les civilitzacions cristianes d'Orient més antigues que ha sobreviscut miraculosament a una història turbulenta i tràgica. Savall recupera aquestes músiques del meravellós Tesauro de melodies armènies publicat a Erevan el 1982 pel musicòleg Nogosghos Tahmizian.

«Sin emoción no hay memoria. Sin memoria no hay justicia. Sin justicia no hay civilización. Sin civilización el ser humano no tiene futuro». De esta manera cierra Jordi Savall la presentación de su disco *El espíritu de Armenia*, un friso de músicas de una de las civilizaciones cristianas de Oriente más antiguas que ha sobrevivido milagrosamente a una historia turbulenta y trágica. Savall recupera estas músicas del maravilloso Tesauro de melodías armenias publicado en Erevan en 1982 por el musicólogo Nogosghos Tahmizian.

«Sans Émotion il n'y a pas de Mémoire, sans Mémoire il n'y a pas de Justice, sans Justice il n'y a pas de Civilisation, et sans Civilisation l'être humain n'a pas de futur». C'est ainsi que Jordi Savall conclut la présentation de son disque *Esprit d'Arménie*, où il entrelace les musiques d'une des civilisations chrétiennes d'Orient les plus anciennes à avoir survécu miraculeusement à une histoire mouvementée et tragique. Savall remet à l'honneur des pièces du merveilleux *Thésaurus de mélodies arméniennes* publié à Erevan en 1982 par le musicologue Nikoghos Tahmizian.

"Without emotion, there is no memory. Without memory, there is no justice. Without justice, there is no civilisation. Without civilisation, the human race has no future." These words conclude Jordi Savall's presentation of his SACD, *Armenian Spirit*, a frieze of music from one of the oldest of Eastern Christian civilisations – a civilisation that has miraculously survived a troubled and tragic history. Savall has rediscovered this music in the wonderful *Thesaurus of Armenian Melodies* published in Yerevan in 1982 by the musicologist, Nogosghos Tahmizian.

Concert 12
20 AGOST

22 h | Auditori Espai Ter

A: 40€ | B: 36€

Amb el suport de:



fes-te soci

Si us agrada la música...

feu-vos soci del Festival de Torroella de Montgrí i tindreu els següents avantatges:

- L'entrada gratuïta al concert inaugural del Festival de Torroella i del Jazz Festival Estartit i també, a dos concerts triats per l'organització del Festival.
- El 25% de descompte en el preu de les entrades de la resta dels concerts del Festival.
- Preferència compra entrades abans que es posin a la venda per al públic en general.
- Invitació per assistir a la Festa del Soci que fem dues hores abans del concert inaugural.
- L'entrada gratuïta als 12 concerts de música de cambra del Cicle de Concerts de Tardor-Hivern.
- Informació prèvia de totes les activitats que organitza Joventuts Musicals de Torroella de Montgrí.

Quota mínima anual: 58 euros
Menors de 18 anys: 50% de
descompte en els preus
de les entrades



Per a qualsevol dubte i més informació adreceu-vos:
 Festival de Torroella de Montgrí
 Carrer d'Onze de Setembre, 2 - 17257 Torroella de Montgrí
 Tel +34 972 761 098 | Fax +34 972 760 648
 info@festivaldetorroella.cat

venda d'entrades

Sense cues i a qualsevol hora. Imprimiu-vos l'entrada a casa!
DE L'11 DE MAIG AL 20 D'AGOST

Per comprar entrades ho podeu fer mitjançant qualsevol d'aquests sistemes:

Servei tiqueting www.festivaldetorroella.cat
DEL 25 DE JUNY AL 20 D'AGOST

Oficines del Festival. De dilluns a dissabte de 10 a 13 h i de 17 a 20 h,
 (C/ Onze de Setembre, 2 - Convent Sant Agustí - Torroella de Montgrí).

Auditori Espai Ter. Dilluns, dimecres i divendres d'11 a 13 h (C/ Riu Ter, 29).

Oficina de Turisme de l'Estartit. Cada dia de 10 a 14 h i de 16 a 20 h (Passeig Marítim, s/n - l'Estartit)

NOTA: La venda de bitllets per internet es tanca mitja hora abans de cada concert o espectacle. Després, es podrà comprar les entrades directament al lloc del concert.

venda de entradas

Sin colas y a cualquier hora. ¡Imprímete la entrada en casa!
DEL 11 DE MAYO AL 20 DE AGOSTO

Si queréis comprar entradas lo podéis hacer mediante cualquier de estos sistemas:

Servicio de tiqueting www.festivaldetorroella.cat
DEL 25 DE JUNIO AL 20 DE AGOSTO

Oficinas del Festival. De lunes a sábado de 10 a 13 h y de 17 a 20 h,
 (C/ Onze de Setembre, 2 - Convent Sant Agustí - Torroella de Montgrí).

Auditori Espai Ter. Lunes, miércoles y viernes de 11 a 13 h (C/ Riu Ter, 29).

Oficina de Turismo de Estartit. Todos los días de 10 a 14 h y de 16 a 20 h (Pg. Marítim, s/n - l'Estartit)

NOTA: La venta de entradas por internet se cierra media hora antes del inicio de cada concierto. Se podrán comprar las entradas en el lugar donde se celebre el concierto.

ticket sales

Avoid the queues. Print your tickets at home at any time!
FROM 11 MAY TO 20 AUGUST

Individual tickets can be booked in any of the following ways:

Online: www.festivaldetorroella.cat
FROM 25 JUNE TO 20 AUGUST

Festival offices: Monday to Saturday from 10 am to 1 pm and from 5 pm to 8 pm,
 (C/ Onze de Setembre, 2 - Convent Sant Agustí - Torroella de Montgrí).

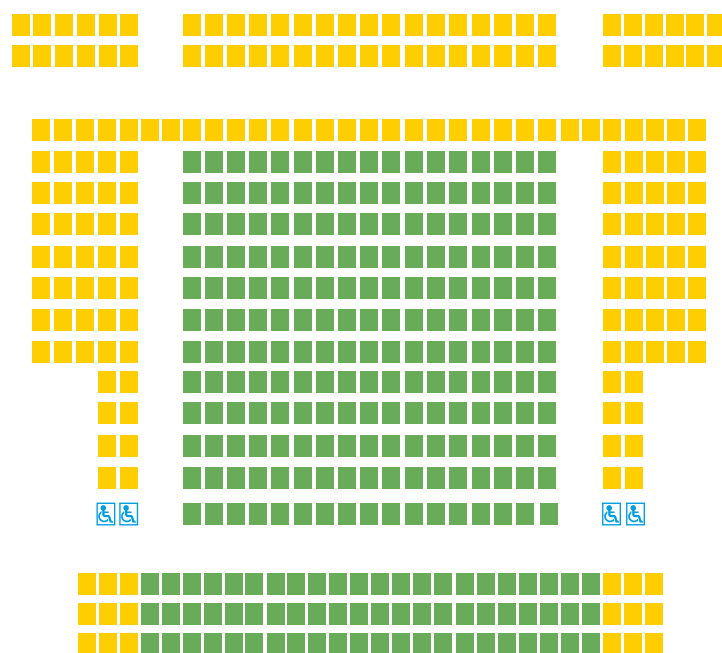
Auditori Espai Ter: Monday, Wednesday and Friday from 11 am to 1 pm, (C/ Riu Ter, 29).

L'Estartit Tourist Office: Every day from 10 am to 2 pm and from 4 pm to 8 pm,
 (Pg. Marítim, s/n - l'Estartit)

N.B. Online ticket sales close half an hour before the start of each concert. Bookings can then be made at the concert venue.



Auditori Teatre Espai Ter



ESCENARI

MÉS INFORMACIÓ: www.festivaldetorroella.cat
Carrer del Ter, 1 - 17257 Torroella de Montgrí - Tel.: +34 972 755 003

del 2 al 20 d'agost de 2015

www.festivaldetorroella.cat

DIA	CONCERT	HORA	PREU	
2 AGO	JOSEP BROS, tenor	22.00 h	A: 55 €	B: 42 €
4 AGO	ACADÈMIA 1750	22.00 h	A: 28 €	B: 21 €
6 AGO	ANNA PROHASKA, soprano	22.00 h	A: 48 €	B: 36 €
8 AGO	THE KING'S CONSORT	22.00 h	A: 48 €	B: 36 €
9 AGO	LUCERNE FESTIVAL WINDS & ENRIQUE BAGARÍA	22.00 h	A: 28 €	B: 21 €
10 AGO	CONCERTO ITALIANO	22.00 h	A: 55 €	B: 42 €
13 AGO	ENSEMBLE LA FENICE	22.00 h	A: 55 €	B: 42 €
14 AGO	KHATIA BUNIATISHVILI, piano	22.00 h	A: 34 €	B: 26 €
15 AGO	LE CARROUSEL DES MOUTONS familiar	19.00 h	A: 14 €	- 14 anys 10 €
16 AGO	JOAQUÍN ACHÚCARRO, piano	22.00 h	A: 34 €	B: 26 €
17 AGO	MARIA BAYO, soprano	22.00 h	A: 34 €	B: 26 €
18 AGO	ORQUESTRA SIMFÒNICA DEL VALLÈS I JAN LISIECKI, piano	22.00 h	A: 55 €	B: 42 €
20 AGO	HESPÉRION XXI	22.00 h	A: 48 €	B: 36 €

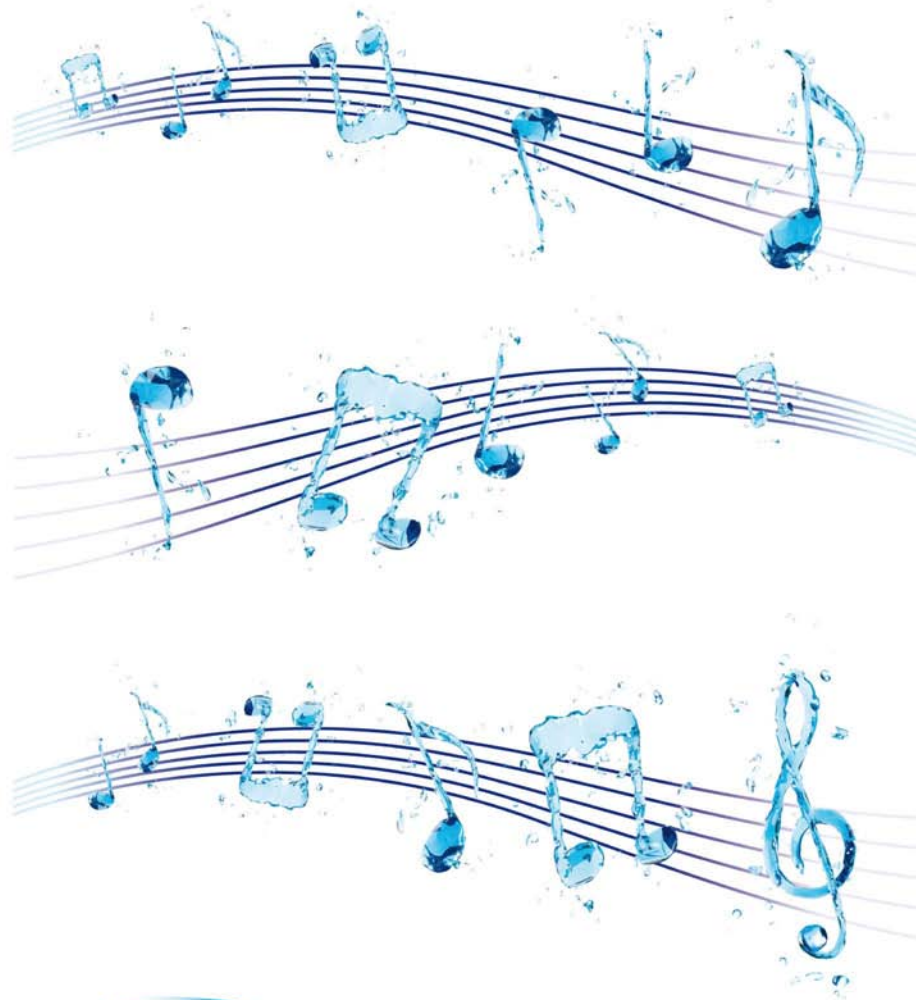


Segueix-nos a:



El festival
amb un click!





L'Aigua de la teva Vida

Font Vella amb la Música

Festival Torroella de Montgrí



PASSIÓ PER LA MÚSICA



**El teu supermercat
de confiança a la Costa Brava**



**ENS TROBARÀS
A L'ESTARTIT**

PL. DOCTOR FLEMING, 9 **AL CENTRE DE L'ESTARTIT**
C/ PLETERA, 39 **AL COSTAT DEL CÀMPING LA SIRENA**



JAZZ **FESTIVAL** **L'ESTARTIT** **2015**

del 18 de juliol al 12 d'agost
www.festivaldetorroella.cat

El Club amb l'esport, el lleure i la cultura



CLUB NÀUTIC ESTARTIT

El Port de les Illes Medes

Índex

18 JUL	MARTIRIO & CHANO DOMÍNGUEZ	PL. LLEVANTINA	pàg. 3
21 JUL	DIANNE REEVES QUINTET	PL. LLEVANTINA	pàg. 5
28 JUL	JORDI SABATÉS, MÚSICA I CINEMA	PL. LLEVANTINA	pàg. 7
5 AGO	DAVE HOLLAND & KENNY BARRON	PL. LLEVANTINA	pàg. 9
12 AGO	THE GRAMOPHONE ALLSTARS	PL. LLEVANTINA	pàg. 11
	PLAÇA DE LA LLEVANTINA		pàg. 12

Segueix-nos a:



El festival
amb un click!





JAZZ FESTIVAL ESTARTIT [3]

Martirio & Chano Domínguez trio

Martirio, veu | **Chano Domínguez**, piano |
Horacio Fumero, contrabaix | **David Xirgu**, bateria

Tonadijazz

De petita, Martirio sentia les veïnes cantar cobles als patis de les cases mentre escoltava a la televisió el jazz de les pel·lícules americanes. Chano Domínguez va estudiar jazz, però es va criar al seu Cadis natal en la cultura de la cobla. Els camins musicals de Martirio i Chano Domínguez estaven predestinats a trobar-se per fusionar plegats cobla i jazz.

Tonadijazz

Siendo una niña, Martirio escuchaba a sus vecinas cantar coplas en los patios de las casas mientras escuchaba en la televisión el jazz de las películas americanas. Chano Domínguez estudió jazz, pero en su Cádiz natal se crió en la cultura de la cobla. Los caminos musicales de Martirio y Chano Domínguez estaban predestinados a encontrarse para fusionar juntos cobla y jazz.

Tonadijazz

Dans son enfance, Martirio entendait des coplas (type de chanson espagnole d'origine andalouse) s'échapper des patios voisins, alors qu'elle écoutait à la télévision la musique de jazz des films américains. Chano Domínguez, un véritable enfant de Cadix, baignait dans la culture de la copla, mais étudiait le jazz. Les chemins musicaux de Martirio et Chano Domínguez ne pouvaient que se croiser, donnant naissance ainsi à une fusion de jazz et de copla.

Tonadijazz

As a child, Martirio could hear her neighbours singing *coplas* in the patios, while at the same time she listened to the jazz of American films on the TV. Chano Domínguez studied jazz but grew up in the *copla* culture of his native Cádiz. The musical careers of these two artists were bound to come together and create the fusion of *copla* music and jazz.

Concert 01
18 JULIOL

22 h | Plaça Llevantina

A: 24€ | B: 18€

Dianne Reeves Quintet

Dianne Reeves, veu | **Peter Martin**, piano | **Romero Lubambo**, guitarra | **Reginald Veal**, baix | **Terreon Gully**, bateria

Beautiful Life

La veu gran, potent i expressiva han convertit Dianne Reeves en la millor cantant femenina de jazz del moment. En directe és una força de la natura. En la seva presentació al Jazz Festival L'Estartit ens mostrarà la seva habilitat a l'hora de fusionar elements del pop, el *rhythm and blues* i la música llatina, amb la presentació del seu últim treball, *Beautiful Life*, en el qual fa versions de temes de Bob Marley, Fleetwood Mac, Marvin Gaye o Ani Di Franco, entre d'altres. Amb aquest disc, Dianne Reeves ha guanyat el seu cinquè premi Grammy.

Beautiful Life

La voz grande, potente y expresiva ha convertido a Dianne Reeves en la mejor cantante femenina de jazz del momento. En directo es una fuerza de la naturaleza. En su presentación en el Jazz Festival L'Estartit nos mostrará su habilidad a la hora de fusionar elementos del pop, el *rhythm and blues* i la música latina en la presentación de su último trabajo, *Beautiful Life*, en el que versiona temas de Bob Marley, Fleetwood Mac, Marvin Gaye o Ani Di Franco, entre otros. Con este disco, Dianne Reeves ha ganado su quinto premio Grammy.

Beautiful Life

Sa grande voix, puissante et expressive, a fait de Diane Reeves la meilleure chanteuse féminine de jazz du moment. En direct, il s'agit d'une vraie force de la nature. Lors de son concert au Jazz Festival L'Estartit, elle fera preuve de son habileté à marier des éléments de la pop, du *rhythm and blues* et de la musique latino, en présentant son dernier disque, *Beautiful Life*, dans lequel elle interprète des chansons de Bob Marley, Fleetwood Mac, Marvin Gaye ou Ani Di Franco, entre autres. Avec ce disque, Diana Reeves a emporté son cinquième Grammy.

Beautiful Life

Dianne Reeves' powerful, expressive voice has made her into the best female jazz singer active today. Heard live, the effect is that of a force of nature. On her first appearance at the Jazz Festival L'Estartit, she will demonstrate her talent at fusing elements of rhythm and blues, pop and Latin music – the content of her latest CD, *Beautiful Life*, in which she sings versions of tunes by Bob Marley, Fleetwood Mac, Marvin Gaye, Ani Di Franco and others. This disc won Reeves her fifth Grammy Award.

Concert 02
21 JULIOL

22 h | Plaça Llevantina
A: 32€ | B: 24€



Jordi Sabatés, Música i cinema

Jordi Sabatés, piano i composició musical | **Toni Español**, percussió

Sherlock Jr, cinema en concert

A *Sherlock Jr*, Buster Keaton interpreta un jove projeccionista de cinema, el qual, acusat injustament d'un robatori que no ha comès, somnia ser un gran detectiu i netejar el seu nom. Mentre està endormiscat, entra a la pel·lícula que projecta i viu extraordinàries aventures on el món real i el dels somnis es barregen. Els espectaculars efectes especials, la sofisticada coreografia de la posada en escena i la brillant edició del film fan de *Sherlock Jr* una obra mestra del cinema mut el valor de la qual creix amb la música que Jordi Sabatés interpreta en directe al piano.

Sherlock Jr, cine en concierto

En *Sherlock Jr*, Buster Keaton interpreta a un joven proyccionista de cine quien, acusado injustamente de un robo que no ha cometido, sueña con ser un gran detective y limpiar su nombre. Mientras está dormido entra en la película que proyecta y vive extraordinarias aventuras en las que el mundo real y el de los sueños se mezclan. Los espectaculares efectos especiales, la sofisticada coreografía de la puesta en escena y la brillante edición del filme han hecho de *Sherlock Jr* una obra maestra del cinema mudo cuyo valor acrecienta la música que Jordi Sabatés interpreta en directo al piano.

Sherlock Jr, cinéma en concert

Dans *Sherlock Junior*, Buster Keaton interprète un jeune projectionniste de cinéma qui, accusé injustement d'un vol, rêve qu'il est un grand détective et qu'il lave son honneur. Alors qu'il est assoupi, il entre dans le film qu'il projette et vit d'extraordinaires aventures où se mêlent songes et monde réel. De spectaculaires effets spéciaux, la chorégraphie sophistiquée de la mise en scène et la brillante édition du film font de *Sherlock Junior* un chef d'œuvre du cinéma muet dont la valeur est mise en relief par la musique interprétée en direct au piano par Jordi Sabatés.

Sherlock Jr, film and concert

In *Sherlock Jr.*, Buster Keaton plays a young cinema projectionist who is wrongly accused of robbery. He dreams of becoming a great detective in order to clear his name. As he dozes off, he becomes an actor in the film he is showing and takes part in a series of extraordinary adventures which mix reality and the world of dreams. The spectacular special effects, sophisticated mise en scène and brilliant production of the film make *Sherlock Jr.* one of the masterworks of silent cinema. An added value will be the music played live by pianist Jordi Sabatés.

Concert 03
28 JULIOL

22 h | Plaça Llevantina
A: 18€ | B: 12€



Dave Holland & Kenny Barron

Dave Holland, contrabaix | Kenny Barron, piano

L'art de la conversa

Dave Holland és un dels contrabaixistes més destacats del jazz d'avantguarda. Kenny Barron és un pianista de toc líric i tècnica impecable i un estilista del bebop. El 2012 van formar un duo amb el qual han publicat *The Art of Conversation* (2014), una col·lecció d'estàndards i temes originals entrelligats amb orfebreria jazzística per aquests dos mestres de la improvisació.

El arte de la conversación

Dave Holland es uno de los contrabajistas más destacados del jazz de vanguardia. Kenny Barron es un pianista de toque lírico y técnica impecable y un estilista del bebop. El 2012 formaron un dúo con el que han publicado *The Art of Conversation* (2014), una colección de estándares y temas originales entrelazados con orfebrería jazzística por estos dos maestros de la improvisación.

L'art de la conversation

Dave Holland est un des plus célèbres bassistes du jazz d'avant-garde. Kenny Barron est un pianiste au toucher lyrique et à la technique impeccable, ainsi qu'un styliste du be-bop. En 2012, ils ont formé un duo et publié *The Art of Conversation* (2014), une collection de standards et de thèmes originaux que de tels maîtres de l'improvisation jazzistique transforment en une véritable orfèvrerie jazzistique.

The Art of Conversation

Dave Holland is one of the most famous avant-garde double-bassists, and Kenny Barron is a pianist of lyrical style and impeccable technique – an excellent bebop stylist. In 2012, the two artists formed a duo, and in 2014 they recorded *The Art of Conversation*, a collection of standards and original tunes which Holland and Barron, masters of improvisation, interlace with intricate jazz filigree.

Concert 04
05 AGOST

22 h | Plaça Llevantina

A: 32€ | B: 24€



The Gramophone allstars

Judit Neddermann, veu | **Genís Bou, Pau Vidal, Lluc Casares, Pere Miró**, saxos i flauta
 | **Pep Garau, Andrés Tosti i Pep Tarradas**, trompeta i fiscorn |
Albert Costa, Sidru Palmada, trombó | **Guillem Plana**, guitarra | **Eloi Escudé**, piano i
 teclats | **Vic Moliner**, baix i contrabaix | **Jordi Rodríguez**, percussió | **Aleix Bou**, bateria |
Genís Bou | arranjaments i direcció musical

Jazzmaica

Una Big Band a ritme jamaicà. Aquesta és la suggeridora proposta de The Gramophone Allstars, la banda del saxofonista bisbalenc Genís Bou, que busca el punt de trobada entre la música afroamericana de la dècada dels seixanta i els ritmes de l'illa caribenya. Temes clàssics de Stevie Wonder, Sam Cooke, Ray Charles, The Winstons, The Jackson Sisters o Smokey Robinson prenen una nova dimensió en clau jamaicana.

Jazzmaica

Una Big Band a ritmo jamaicano. Esta es la sugestiva propuesta de The Gramophone Allstars, la banda del saxofonista bisbalense Genís Bou, que busca el punto de encuentro entre la música afroamericana de la década de 1960 y los ritmos de la isla caribeña. Temas clásicos de Stevie Wonder, Sam Cooke, Ray Charles, The Winstons, The Jackson Sisters o Smokey Robinson adquieren una nova dimensión en clave jamaicana.

Jazzmaica

Un Big Band aux rythmes jamaïcains. Il s'agit de la proposition excitante de The Gramophone Allstars, l'orchestre du saxophoniste de La Bisbal, Genís Bou, qui cherche le point de rencontre entre la musique afro-américaine des années soixante et les rythmes de l'île caribéenne. Des thèmes classiques de Stevie Wonder, Sam Cooke, Ray Charles, The Winstons, Jackson Sisters ou Smokey Robinson prennent une nouvelle dimension, cette fois-ci jamaïcaine.

Jazzmaica

A Big Band with Jamaican rhythms is the suggestive idea behind The Gramophone Allstars, the band of the saxophonist from La Bisbal, Genís Bou. The group seeks a meeting point between the Afro-American music of the 60s and the rhythms of the island of Jamaica. Classic tunes by Stevie Wonder, Sam Cooke, Ray Charles, The Winstons, Jackson Sisters or Smokey Robinson take on a new dimension and Caribbean spirit.

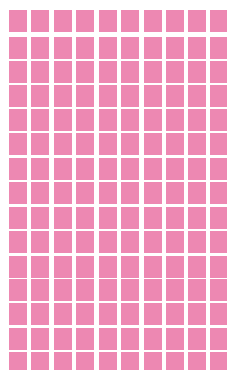
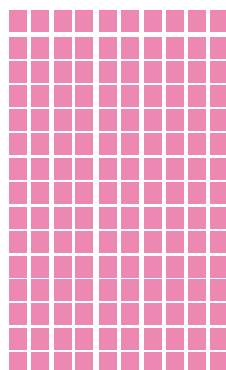
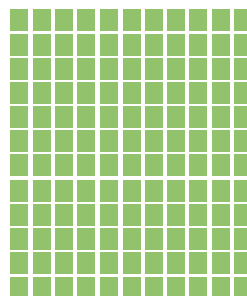
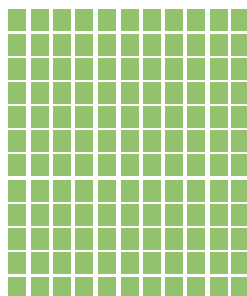
Concert 05
12 AGOST

22 h | Plaça Llevantina
 A: 10€ | B: 12€





Plaça de la Llevantina



ESCENARI

MÉS INFORMACIÓ: www.festivaldetorroella.cat
Plaça de la Llevantina - 17258 l'Estartit

del 18 de juliol al 12 d'agost

www.festivaldetorroella.cat

DIA	CONCERT	HORA	PREU	
18 JUL	MARTIRIO & CHANO DOMÍNGUEZ	22.00 h	A: 24 €	B: 18 €
21 JUL	DIANNE REEVES	22.00 h	A: 32 €	B: 24 €
28 JUL	JORDI SABATÉS, música + cinema	22.00 h	A: 18 €	B: 12 €
5 AGO	DAVE HOLLAND & KENNY BARRON	22.00 h	A: 32 €	B: 24 €
12 AGO	THE GRAMOPHONE ALLSTARS	22.00 h	A: 18 €	B: 12 €

Segueix-nos a:



El festival
amb un click!

